



Relacion verdadera

Embiada a vn Cauallero desta ciudad de

Valencia, en la qual le anisan dos cosas. La primera, el estado
en que estan los negocios de don Antonio. La segunda, la ve-
nida del gran Maestro de Malta a Roma, y de como en bre-
ues dias murio, y el solennissimo enterramiento que se le hizo.

Impressa en Valencia con licencia de su
Excellencia.

ADuy Illustre Señor.



D que ay de nuevo que poder servir a V. M. es, que su Magestad quedana a los quinze d'henero muy bueno (gracias a nuestro Señor) en Lisboa.

Que don Antonio havia embiado quatro navios a diferentes partes de la Corona de Portugal, cō trato, y lengua de mercaderes, que el dicho don Antonio era declarado legitimo y verdadero successor en aquellos Reynos: y fue Dios seruido que por mal tiempo aportalien los dichos quatro Navios a manos d' su Magestad, yno en el puerto de Lisboa, otro a las islas d' la Madera, otro en Galicia, y el otro en el puerto de Portugal.

Escriuen assi mismo, que de las islas de la India (que son en las Indias de Portugal, en la costa de Africa mil y quinientas leguas lexos) havia venido a Lisboa vn Correo con cartas del Capitan y Governador della, llamado Francisco Brito, para su Magestad, con aviso de haverle alçado y jurado alli por Rey y natural Señor. Y que hauendo don Antonio entendido que el dicho Governador era hermano de vn criado suyo, que de presente estava con el, embio quatro Navios de Franceses con cartas, para que le diessen la obediencia: y el Governador lo hizo tan bien, q' echo el vno de los Navios a fondo, y prendio al otro con toda su gente, y los otros dos se fueron huyendo. Dizen le toca a su Magestad desta parte la treynta mil ducados, pagadas las de mas partes. Assi mismo estan allegados de la dicha isla dozientos mil ducados por la parte que le toca a su Magestad, aguardando q' embien por ellos.

El nuevo Nuncio de su Sanctidad don Mossir Faberres Obispo de Lodi, llego aqui tres dias ha de camino: ya a Lisboa a besar las manos de su Magestad.

Las nuevas que por via de Roma se han sabido son estas.



Que el gran Maestro de Malta entro en Roma a veynte y seys de Octubre del año pasado de M. D. lxxxi. y le hizo muy grande entrada y recibimiento, de muchos Obispos y Señores particulares que le acompañarón: y así mismo los Cardenales embiaron sus criados, y palafreneros con sus insignias, para que le acompañassen. Aposento en la casa del Cardenal de Ferrara. Y pocos dias antes havia llegado aquí a esta ciudad Romagas, el qual venia de parte de la Religion para formar quejas en esta Corte Romana contra el dicho gran Maestro, y fue su ventura, que a los quatro de Noviembre del dicho año, murio de muerte natural, de vna terrible enfermedad que le dio, aunque algunos han sospechado q̄ le dieron tolligo: en fin le enterraron en el Monesterio de la sanctissima Trinidad del Monte. El gran Maestro estubo en esta ciudad con mucha honra y libertad, y muchos dias paseaua por Roma con mucho fausto, coches, y Caualleros que le acompañarón cada dia. En la hora que su Sanctidad entendio que el gran Maestro era fuera de Malta, embio alla vn Juez de Rota, juntamente con otro letrado que havia sido Alcaide del Governador de Roma, los quales yvan para tomar informaciones de los negocios q̄ se pretendian cōtra el gran Maestro. Los quales despues de tomadas las informaciones, y hecho su processo, determinaron de tornarse a esta ciudad, y juntamente con ellos el Procurador de la Religion, y embarcando se en vna nave para hazer su viaje, les dio vn tan rezió temporal, que se ahogaron todos, salvo vn hombre que escapo, el qual dio relacion de lo que havia passado: assi que en este naufragio se perdió el processo q̄ trayan hecho cōtra el gran Maestro, y los que le haviam ordenado con el. En este mismo tiempo que esto passava, fue Dios seruido que el día d̄ sancto Thomas, del dicho año a la media noche, le dio al gr̄ Maestro vn mal tan graue, y le agüero de manera que dentro d̄ cinco dias fue muerto. Y el Sabbado adelante lo enterraron con muy solemne

lenne a compañamiento de Cōfradías, y delante de la proceſion, o a compañamiento y uan quatro vanderas de tafetan negro arrastrando por tierra, y otros muchos estandartes. Despues y uan otras dos vanderas tambien arrastrando, con muchos atabales mal templados, y trompetas que le acompañauan. Tras esto venian por su orden muchos frayles de diuersas Religiones, y muchas achas encendidas: tras los quales venia toda la Clerozia con sus Cruzes, y luego las andas del gran Abaestre, las quales lleuauā muchos Caballeros al ombro, y el yua vestido con yna ropa de terciopelo negro larga: y assi mismo las andas yuā cubiertas de terciopelo negro. Tras las andas venian tres Caballeros principales de la grā Cruz, los quales venian acompañados cō cada fendes Caballeros de la misma Religion muy enlutados, que los lleuauan en medio. Tras estos venian otros quatro Caballeros de la Religion, los quales lleuauan a su mano derecha vn otro Caballero engramallado, y todos y uan con las Cruzes encima de las gramallas. Tras estos veniā otros muchos Caballeros, y Comendadores, que serian todos hasta setenta. Sin estos venian otros muchos Caballeros Romanos. Despues de todos los dichos yua el Abaestre de ceremonias o su yuandad, acompañado de dos Abaceros. Despues del Abala, y de las ceremonias, y uan quatro Obispos a cavallo, a los quales seguian los Camareros del Papa a cavallo. Con este orden que tengo dicho lleuaron al gran Abaestre a enterrar a sant Francisco de los Franceses. Dizen algunos que dexa mandado que le lleuen a Malta. Otra cosa no ay de que poder dar.

Quiso a N. S. nuestro Señor guarde su muy

Ilustre persona: es de Roma, y de

Deziembre a los xxliij.

Año

1581

Impressa en Valencia a los diez
de Febrero. Año M. D. LXXXI.